



BULLETIN DES

LABRECQUE

DE NORMANDIE À L'AMÉRIQUE : DU XVI^e SIÈCLE À AUJOURD'HUI

Publié par l'Association des Labrecque

Volume 11, n° 1, mars 2010

C'est le printemps !



La rivière Tortue près de l'Auberge des Glacis, L'Islet (secteur St-Eugène), Qc. Photo Angèle Prémont.

RASSEMBLEMENT 2010 :
15 août 2010 dans la région
de Saint-Hyacinthe

Billet des éditeurs

Voici le premier numéro du Bulletin 2010 et vous avez remarqué les changements apportés à la mise en page. Le Comité de rédaction espère que cette nouvelle présentation vous plaira et nous espérons bien recevoir votre opinion sur les modifications apportées.

Le renouvellement de la mise en page est le premier objectif que s'est donné le Comité de rédaction. Parmi les autres objectifs que nous nous sommes donnés, nous mentionnons la publication régulière de :

- chroniques récurrentes comme des histoires de famille, des histoires de réalisations exceptionnelles de Labrecque, membres ou non de notre association, des textes historiques pertinents aux familles Labrecque, des poèmes de nos membres ;
- traduction d'un article d'intérêt pour les membres de langue anglaise;
- nouvelles brèves concernant des Labrecque de toutes les régions;
- des vœux de bon anniversaire aux membres (sans mentionner l'année de naissance).

Enfin, nous voulons faire relier tous les numéros publiés depuis la fondation de l'association et préparer un CD de ces bulletins. Il faut d'abord développer un index de tout ce qui a été publié jusqu'à maintenant.

Dans ce numéro, vous trouverez l'hommage posthume de la Société historique de Charlesbourg (SHC) à Jean Labrecque et un texte du président de la SHC présentant le Trait-Carré. Puis, Edith parle de sa croisière des phares du Saint-Laurent, Micheline poursuit sa visite en parlant des escaliers de Québec et Marcelle vous présente Raymond Lévesque dont la mère est une Labrecque. Marie-Paule et Simon nous résument l'exposition sur le thème des tabliers qu'ils ont visitée en Caroline du Sud, Roch résume les activités de notre association au 12^e Salon de généalogie de Place Laurier. Sœur Alice nous parle de ses vacances en Saskatchewan. Romain présente brièvement le livre qu'il prépare avec Lee et collaborateurs; ces généalogistes colligent les contrats signés par les Labrecque entre 1577 et 1765. Enfin, la liste des membres en règle et des nouvelles brèves complètent ce numéro.

Au plaisir de recevoir vos commentaires et suggestions.

Word from the Editors

We are pleased to present the first issue of our family Bulletin for 2011. The presentation of our family Bulletin was updated and we hope that you will enjoy the new presentation of this issue.

The updating of the Bulletin was the first objective of the Editorial committee. We hope also to be able to publish regular manuscripts on:

- social activities of the Labrecque families,
- special activities of members or non members of our association,
- historic facts pertinent to our family and even poems,
- regular English texts (but we need to get regular manuscripts from you),
- monthly anniversary wishes to our members.

We are also preparing an index of the bulletins published since 1994. A CD should be available in 2112 and it will contain the Bulletins published since the foundation of the association.

In this issue, you will find a tribute to Jean Labrecque, the first president of La Société historique de Charlesbourg and a short history of Trait-Carré, the historic part of this community. You'll enjoy reading Edith's summary of her lighthouse cruises on the St-Lawrence River and Micheline's tour of the Quebec City staircases. Marcelle summarizes the life of Raymond Lévesque, a folk singer who is the son of Jeanne Labrecque while Marie-Paule and Simon presents their visit to the Art Museum of Myrtle Beach. Roch resumed his 3-day meeting at Le Salon de généalogie de Québec. Sister Alice writes about her recent summer vacation in Saskatchewan. Romain presents the book that he is working on with Lee and their collaborators on the legal contracts signed by our ancestors between 1577 and 1765. Finally, the list of the active members of the association is included.

Thanks for sending us your comments and suggestions!

Sommaire du bulletin

- 2 Le mot du président
- 3 Le billet des éditeurs
- 4 Hommage à Jean Labrecque
- 6 Le Trait-Carré de Charlesbourg
- 7 Une croisière sur le Saint-Laurent
- 10 Raymond Lévesque : un grand artiste de chez nous
- 12 Home Sweet Home

- 14 Mon voyage à Québec : III. Les escaliers de ma ville
- 17 Les membres de l'association
- 19 Nouvelles brèves
- 20 La Salon de généalogie de Québec
- 22 La devinette de Maurice et félicitations
- 23 Sur le thème du tablier
- 24 Les contrats des Labrecque